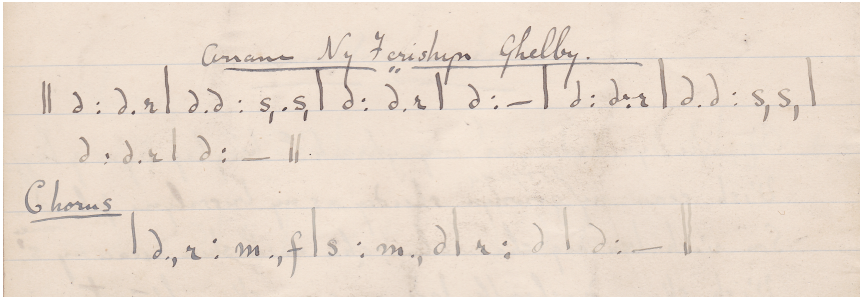


# Manx Notes 550 (2021)

## MORRISON–KERMODE COLLECTION ARRANE NY FERRISHYN GHELBY \*

### Arrane Ny Ferrishyn Ghelby.



MNHL, MS 09495 Sophia Morrison Papers, Box 6. School Exercise Book, untitled, undated. In Sophia Morrison's hand.

\*

### Arrane ny Ferrishyn Ghelbee

"Song of the Dalby Fairies," or, "Tom Billy Hals Song." Tom Billy Hal, about 60 years ago, was an old man 'goin' on the houses,' and he lived in Glen Rushen. But, though he and his family have long since departed—some having died, some emigrated, his memory still keeps green with the old people as a singer of sweet old Manx songs. Therefore I was greatly pleased that I happened to be in a house two summers ago when his youngest son walked in to say good bye. The man, a miner in Arizona who was home on a very short visit & had worked his passage across on board a ship, was leaving the Island that day, never to see it more, he said. I invited him to my house and asked him to sing some of his father's songs into the M. L. S. gramophone. He had only about 20 m. to spare but he kindly came with me and sang two songs into the horn, one being the "Song of the Dalby fairies," the other the genuine Manx version of "Hunt the Wren," of which Mr A.W. Moore writes that no one ever heard it in Manx until he turned the English version into Manx. Callister however says that his father knew it only in Manx. Unfortunately Callister was fearfully nervous and in a hurry to be off [*remainder missing*]

---

\* Originally published as Stephen Miller, "Morrison–Kermode Collection. Arrane ny Ferrishyn Ghelby," *Kiaull Manninagh Jiu* July (2021), [23].

MNHL, MS 09495, Sophia Morrison Papers, Box 6. "Manx Fragments of Music."  
Incomplete. Undated [but 1906, or later]. In Sophia Morrison's hand.

\*

STEPHEN MILLER RBV

